



**GŁÓWNY INSPEKTOR OCHRONY  
ŚRODOWISKA**

DKO-442/DE4506000019/58/5/20-21



Warszawa, dn 17.02.2021 r.

**DECYZJA**

Na podstawie art. 9 ust. 1 litera b i art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1013/2006 z dnia 14 czerwca 2006 r. w sprawie przemieszczania odpadów (Dz.U. L 190 z 12.7.2006), art. 4 pkt 1 i art. 6 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 czerwca 2007r. o międzynarodowym przemieszczaniu odpadów (Dz.U. z 2020 r. poz. 1792) oraz na podstawie art. 104 k.p.a (Dz.U. z 2021 r. poz. 54, 187),

**ORZEKAM**

1. Zezwalam firmie Eigensche Trocken -und Umwelttechnik GmbH, z siedzibą pod adresem: Grosse Seite 67, D-02748 Bernstadt, a.d. Eigen OT Albemsdorf, Niemcy, na przywóz 54 000 ton odpadów w postaci gleby i kamieni oznaczonych kodem 17 05 04 zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów (OJ L. 203, 28. 07. 2001, p.18) oraz niewymienionych w żadnym z załączników do rozporządzenia (WE) nr 1013/2006, z Niemiec do Polski.
2. Odbiorcą odpadów będzie firma PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o., z siedzibą pod adresem: Rębiszów 200, 59-630 Mirsk.
3. Odpady w postaci gleby i kamieni oznaczone kodem 17 05 04 zostaną poddane operacji odzysku o kodzie R5 poza instalacją poprzez wypełnienie wyrobiska poeksploatacyjnego na działce nr: 199/4, obręb Proszowa, Gmina Mirsk, przez firmę PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o., z siedzibą pod adresem: Rębiszów 200, 59-630 Mirsk.
4. W trakcie realizacji niniejszego zezwolenia wysyłający jest uprawniony do realizacji maksymalnie 2000 transportów z częstotliwością pozwalającą odbiorcy odpadów na dotrzymanie warunków posiadanego zezwolenia dotyczącego operacji odzysku o kodzie R5 poza instalacją poprzez wypełnienie wyrobiska poeksploatacyjnego na działce nr: 199/4, obręb Proszowa, Gmina Mirsk, przez firmę PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o.

5. Odpady na terytorium Polski będą transportowane środkami transportu drogowego oraz przetworzone poza instalacją poprzez wypełnienie wyrobiska poeksploatacyjnego na działce nr: 199/4, obręb Proszowa, Gmina Mirsk, przez firmę PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o., jak określono w dokumencie zgłoszenia nr DE4506000019, który stanowi integralną część niniejszej decyzji.
6. Transporty odpadów organizowane będą przez następujące firmy:
  - Jan Rutkowski Transport Ciężarowy Krajowy, Rubinowa 32, 59-900 Zgorzelec;
  - Transport Towarowy Krzysztof Rał, Pisarzowice 275, 59-800 Lubań;
  - Transport Ciężarowy Zbigniew Zieliński, Nawojów Łużycki 20, 59-800 Nawojów Łużycki;
  - Transport Drogowo Ciężarowy, Marek Chapiński, ul. Jana Pawła II 18/10, 59-600 Lwówek Śląski;
  - Transport Ciężarowy S.C., Wolak Jan, Wolak Ryszard, Kamionka Wielka 427, 33-334 Kamionka Wielka;
  - Mrozik Szczepan Transport - Ciężarowe Roboty Ziemne, Oleszna Podgórska 61, 59-623 Lubomierz;
  - Zdzisław Chapiński – Transport Drogowy Ciężarowy, Fryderyka Chopina 51, 59-600 Lwówek Śląski.
7. W przypadku podwykonawców firm spedycyjnych, transport może być wykonywany wyłącznie przez przewoźników zarejestrowanych w zakresie transportu odpadów o kodzie 17 05 04 w rejestrze BDO, o którym mowa w art. 49 ustawy o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz.U. z 2019 r. poz. 701) oraz posiadających zlecenie na transport od firmy spedycyjnej.
8. Transport odpadów może rozpocząć się po uzyskaniu pisemnego zezwolenia właściwego organu kraju wysyłki i kraju przeznaczenia odpadów, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1013/2006.
9. Transporty odpadów mogą być realizowane wyłącznie w okresie obowiązywania zezwoleń wydanych przez wszystkie zainteresowane właściwe organy, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1013/2006.
10. Odpady transportowane będą luzem w zamkniętych pojazdach, przy zachowaniu środków niezbędnych do zabezpieczenia odpadów przed rozproszeniem.
11. Określam następującą regularną trasę przewozu odpadów na terytorium Polski – wjazd na terytorium Polski przez byłe przejście graniczne w Radomierzycach. Przejazd drogą

- wojewódzką nr 352 do drogi krajowej nr 30. Transport drogą krajową nr 30 do drogi wojewódzkiej nr 361. Wjazd na drogę wojewódzką nr 361 i przewóz do odbiorcy odpadów firmy PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o.
12. Określam następującą alternatywną trasę przewozu odpadów na terytorium Polski – wjazd na terytorium Polski przez byłe przejście graniczne w Jędrzychowicach. Transport odpadów drogą międzynarodową nr E40 oraz drogą krajową nr 30 do drogi wojewódzkiej nr 361. Wjazd na drogę wojewódzką nr 361 i przewóz do odbiorcy odpadów firmy PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o.
  13. Wysyłka odpadów może być dokonana po uprzednim wypełnieniu odpowiednich pól dokumentu przesyłania i nadesłania go na trzy dni robocze przed dokonaniem wysyłki do właściwych władz w rozumieniu przepisów rozporządzenia (WE) nr 1013/2006.
  14. Do każdej wysyłki odpadów Wnioskodawca obowiązkowo dołącza kopię niniejszego zezwolenia oraz dokumentu zgłoszeniowego wraz z pieczęcią zezwolenia w polu 20, a także oryginał dokumentu przemieszczania.
  15. Wnioskodawca zapewni aby podczas realizacji transportów przewoźnik posiadał dokumenty wymienione w punkcie 14 niniejszej decyzji, kopię aktualnego ubezpieczenia od odpowiedzialności za szkody w stosunku do osób trzecich oraz był zarejestrowany w zakresie transportu odpadów w rejestrze BDO, o którym mowa w punkcie 7.
  16. Potwierdzeniem dostarczenia odpadów do wyrobiska poeksploatacyjnego zlokalizowanego na działce nr: 199/4, obręb Proszowa, Gmina Mirsk, będzie nadesłanie do Głównego Inspektora Ochrony Środowiska kopii dokumentu przesyłania, wypełnionego i podpisanego w polu 18 przez firmę PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o., w terminie trzech dni od otrzymania przez ww. firmę odpadów.
  17. Potwierdzeniem dokonania odzysku odpadów będzie nadesłanie do Głównego Inspektora Ochrony Środowiska kopii dokumentu przesyłania, podpisanego przez firmę PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o. w polu nr 19 – nie później niż w terminie 30 dni od zrealizowania operacji odzysku oraz nie później niż w terminie roku kalendarzowego od otrzymania odpadów.
  18. Ustalam okres realizacji przywozu odpadów **do 31.08.2021 r.**

### UZASADNIENIE

Do Głównego Inspektora Ochrony Środowiska wpłynęło zgłoszenie nr D4506000019 dotyczące przywozu **54 000 ton** odpadów w postaci gleby i kamieni oznaczonych kodem 17 05

04 zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów oraz niewymienionych w żadnym z załączników do rozporządzenia (WE) nr 1013/2006, z Niemiec do Polski, przeznaczonych do odzysku o kodzie R5 poprzez wypełnienie wyrobiska poeksploatacyjnego na działce nr: 199/4, obręb Proszowa, Gmina Mirsk, przez firmę PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o., z siedzibą pod adresem: Rębiszów 200, 59-630 Mirsk.

Zgłoszenia dokonała firma Eigensche Trocken -und Umweltechnik GmbH, z siedzibą pod adresem: Grosse Seite 67, D-02748 Bernstadt, a.d. Eigen OT Albemsdorf, Niemcy.

W toku postępowania organ ustalił, że firma PRI-BAZALT Rekultywacja Sp. z o.o. posiada decyzję Marszałka Województwa Dolnośląskiego, z dnia 8 grudnia 2015 r., znak: DOW-S-V.7244.64.2015.MK (z późn. zm.), zezwalającą m.in. na prowadzenie operacji odzysku o kodzie R5 poza instalacją poprzez wypełnienie wyrobiska poeksploatacyjnego na działce nr: 199/4, obręb Proszowa, Gmina Mirsk, odpadami o kodzie 17 05 04 w ilości 150 000 Mg/rok, ważną do 8 grudnia 2025 r.

W celu zapewnienia zgodności realizacji przemieszczania odpadów, objętych niniejszym zezwoleniem, z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1013/2006, określono warunki dotyczące rodzaju transportu i trasę przewozu odpadów, warunki dotyczące sposobu prowadzenia procesów odzysku na terenie kraju oraz sposób potwierdzania spełnienia tych warunków.

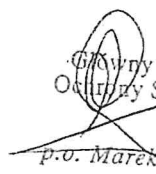
Na podstawie zebranego materiału dowodowego Główny Inspektor Ochrony Środowiska nie znalazł powodów do wniesienia sprzeciwu w oparciu o art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1013/2006.

Niniejsza decyzja nie zwalnia zgłaszającego i odbiorcy odpadów z obowiązku przestrzegania warunków decyzji na eksploatację instalacji wytwarzania odpadów w kraju wysyłki oraz instalacji zagospodarowania odpadów w kraju przeznaczenia.

Dokumenty przesyłania, zgodnie z art. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1013/2006 w sprawie przemieszczania odpadów, mogą być przesyłane do Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska pocztą na adres: ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. 3, 02-362 Warszawa oraz pocztą elektroniczną na adres: tpo@gios.gov.pl.

Wobec powyższego orzeka się jak w sentencji.



  
Główny Inspektor  
Ochrony Środowiska  
p.o. Marek Chibowski

## Pouczenie

1. Strona niezadowolona z treści decyzji może w terminie 14 dni od daty jej doręczenia, zwrócić się do Głównego Inspektora Ochrony Środowiska (ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. 3, 02-362 Warszawa) z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy. Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy wolny jest od opłat.  
Zgodnie z art. 130 § 1 i 2 w związku z art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego przed upływem terminu do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy decyzja nie ulega wykonaniu, a wniesienie wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy w terminie wstrzymuje wykonanie decyzji.  
Przepisów tych nie stosuje się w przypadkach, gdy decyzji został nadany rygor natychmiastowej wykonalności (art. 108) oraz decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu z mocy ustawy. Decyzja podlega też wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy.
2. Jeżeli Strona nie chce skorzystać z prawa do zwrócenia się z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy, może wnieść do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie skargę na decyzję w terminie 30 dni od dnia doręczenia decyzji Stronie. Skargę wnosi się za pośrednictwem Głównego Inspektora Ochrony Środowiska (ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. 3, 02-362 Warszawa). Brak złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy w terminie 14 dni od daty jej doręczenia i złożenie skargi spowoduje, że decyzja stanie się ostateczna i wykonalna. Zgodnie z art. 61 § 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2019 r. poz. 2325, z późn. zm.) wniesienie skargi na decyzję bowiem nie wstrzymuje wykonania decyzji i podlega ona wykonaniu jako decyzja ostateczna. Złożenie skargi od decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie objęte jest wpisem stałym w wysokości 200 zł stosownie do § 2 ust. 3 pkt 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 grudnia 2003 r. w sprawie wysokości oraz szczegółowych zasad pobierania wpisu w postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2003 r. Nr 221 poz. 2193, ze zm.).
3. W przypadku złożenia skargi do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie Strona ma możliwość ubiegania się o zwolnienie od kosztów postępowania sądowo-administracyjnego oraz przyznania prawa pomocy przed sądem administracyjnym na zasadach określonych w art. 239-262 ustawy z 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi. Właściwy w tym zakresie jest Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie, do którego należy złożyć odpowiedni wniosek.
4. W trakcie biegu terminu do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy strona może zrzec się prawa do wniesienia tego wniosku wobec Głównego Inspektora Ochrony Środowiska, który wydał niniejszą decyzję. Z dniem doręczenia Głównemu Inspektorowi Ochrony Środowiska oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, że na decyzję nie może być wniesiona skarga do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie i podlega ona wykonaniu (art. 127a i art. 144 k.p.a.).
5. W okresie stanu zagrożenia epidemicznego lub stanu epidemii ogłoszonego z powodu COVID-19 bieg terminów procesowych i sądowych w postępowaniach sądowych, w tym sądowno-administracyjnych, oraz postępowaniach administracyjnych, w tym terminu do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy oraz skargi, nie rozpoczyna się, a rozpoczęty ulega zawieszeniu na ten okres (art. 15zszs ust. 1 pkt 1 i 6 ustawy z dnia 31 marca 2020 r. o zmianie ustawy o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych oraz niektórych innych ustaw, zwanej dalej „ustawą COVID-19”).
6. Czynności dokonane w okresie, o którym mowa w pkt 5, w postępowaniach i kontrolach, o których mowa w art. 15zszs ust. 1 ustawy COVID-19, są skuteczne. Strona może więc odpowiednio w terminie, o którym mowa w pkt 1 i 2, złożyć wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy do Głównego Inspektora Ochrony Środowiska albo skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, a złożenie ich będzie skuteczne (art. 15zszs ust. 7 ustawy COVID-19).

**Otrzymuje:**

Eigensche Trocken -und Umwelttechnik GmbH, z siedzibą pod adresem: Grosse Seite 67, D-02748 Bernstadt, a.d. Eigen OT Albemsdorf, Niemcy.

**Do wiadomości:**

1. Landesdirektion Sachsen, 09105 Chemnitz, Niemcy
2. PRI-BAZALT” Rekultywacja Sp. z o.o., Rębiszów 200, 59-630 Mirsk
3. Minister Finansów
4. Komendant Główny Straży Granicznej
5. Komendant Główny Policji
6. Główny Inspektor Transportu Drogowego
7. Burmistrz Miasta i Gminy Mirsk
8. Marszałek Województwa Dolnośląskiego
9. Dolnośląski Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska.

# Notifizierungsformular für grenzübergreifende Verbringung von Abfällen

EU

<b>1. Exporteur - Notifizierender</b> Registriernummer: / SD8613926 Name: Eigensche Trocken- und Umwelttechnik GmbH Anschrift: Große Seite 67, 02748 Bernstadt a. d. Eigen OT Albersdorf, DE Kontaktperson: Frank Capek Tel.: +49 35874 24287 Fax: +49 35874 24244 E-Mail: info@etu-altbernsdorf.de		<b>3. Notifizierung Nr.:</b> DE4506000019 Notifizierung betreffend: A. (i) Einmalige Verbringung: <input type="checkbox"/> (ii) Mehrmalige Verbringungen: <input checked="" type="checkbox"/> B. (i) Beseitigung: <input type="checkbox"/> (ii) Verwertung: <input checked="" type="checkbox"/> C. Verwertungsanlage mit Vorabzustimmung (2,3) Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>2. Importeur - Empfänger</b> Registriernummer: / ZPLZ0002 Name: PRI - BAZALT REKULTYWACJA Sp. z o.o. Anschrift: Rebiszów 200, 59-630 Mirsk, PL Kontaktperson: izabela Sawicka Tel.: +49 75 783 91 58 Fax: +48 75 783 91 58 E-Mail: izabela.sawicka@pribazalt.pl		<b>4. Vorgesehene Gesamtzahl der Verbringungen:</b> 2000 <b>5. Vorgesehene Gesamtmenge (4):</b> Tonnen (Mg): 54000 Volumen (m³): <b>6. Tatsächliches Datum der Verbringung:</b> Erster Beginn: 01.09.2020 Letzter Beginn: 31.08.2021 <b>7. Verpackungsart(en)</b> 9. (W4) Besondere Handhabungsvorschriften Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>8. Vorgesehene(s) Transportunternehmen</b> Registriernummer: Name (7): Anschrift: siehe Anhang 1, Befördererliste Kontaktperson: Tel.: Fax: E-Mail: Transportart (1): R (Straße)		<b>11. Beseitigungs-/Verwertungsverfahren</b> D-Code / R-Code (5): R5 Angewandte Technologie: Grund für die Ausfuhr:	
<b>9. Abfallerzeuger (4,5)</b> Registriernummer: / SD8613926 Name: Eigensche Trocken- und Umwelttechnik GmbH Anschrift: Große Seite 67, 02748 Bernstadt a. d. Eigen OT Albersdorf, DE Kontaktperson: Frank Capek Tel.: +49 35874 24287 Fax: +49 35874 24244 E-Mail: info@etu-altbernsdorf.de Ort der Abfallerzeugung (2):		<b>12. Bezeichnung und Zusammensetzung des Abfalls</b> Boden und Steine mit Ausnahme derjenigen, die unter die 170503 fallen	
<b>10. Beseitigungsanlage</b> <input type="checkbox"/> oder Verwertungsanlage <input checked="" type="checkbox"/> Registriernummer: Name: PRI - BAZALT REKULTYWACJA Sp. z o.o. Anschrift: Rebiszów 200, 59-630 Mirsk, PL Kontaktperson: izabela Sawicka Tel.: +48 75 783 91 58 Fax: +48 75 783 91 58 E-Mail: izabela.sawicka@pribazalt.pl Ort der tatsächlichen Beseitigung/Verbringung (2): Gmina Mirsk Działka Nr. 199/4		<b>13. Physikalische Eigenschaften</b> 2: Fest <b>14. Abfallidentifizierung</b> i) Basel Anlage VIII (oder IX falls anwendbar): not listed ii) OECD-Code (falls abweichend von i): iii) EU-Abfallverzeichnis: 170504 iv) Nationaler Code im Ausfuhrland: 170504 v) Nationaler Code im Einfuhrland: 170504 vi) Sonstige (bitte angeben): vii) Y-Code: viii) H-Code (1): ix) UN-Klasse (1): x) UN-Kennnummer: xi) UN-Versandname: xii) Zollnummer(n) (HS):	
<b>15. a) Betroffene Staaten, b) Codenummern der zuständigen Behörden, sofern zutreffend, c) Ein- und Ausfuhrorte (Grenzübergang oder Hafen)</b>			
Ausfuhrstaat/Versandstaat		Durchfuhrstaat(en) (Ein- und Ausgang)	
a) Deutschland		Polen	
b) DE022		PL212	
c) Hagenwerder		Radomierzycze	
<b>16. Eingangs- und/oder Ausgangs- und/oder Ausfuhrstellen (Europäische Gemeinschaft):</b> Eingang: Ausgang: Ausfuhr:			
<b>17. Erklärung des Exporteurs - Notifizierenden/Erzeugers</b> Ich erkläre hiermit, dass die obigen Informationen nach meinem besten Wissen vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Ich erkläre ferner, dass rechtlich durchsetzbare vertragliche Verpflichtungen schriftlich eingegangen wurden, alle für die grenzüberschreitende Verbringung erforderlichen Versicherungen oder sonstigen Sicherheitsleistungen abgeschlossen bzw. hinterlegt wurden oder werden.			<b>18. Anzahl der beigefügten Anhänge</b> 1
Name des Exporteurs/Notifizierenden: Frank Capek Datum: 06.07.2020 Unterschrift: <i>F. Capek</i> Name des Erzeugers: Frank Capek Datum: 06.07.2020 Unterschrift: <i>F. Capek</i>			
<b>VON DEN ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN AUSZUFÜLLEN</b>			
<b>19. Bestätigung der zuständigen Behörde des Einfuhrstaats</b> Empfängerstaats / (1) Ausfuhrstaats / Versandstaats / Land: PL Eingang der Notifizierung am: 11.08.2021 Eingang bestätigt am: 26.08.2021 Name der zuständigen Behörde: Naczelny Inspektor Ochrony Środowiska Stempel und/oder Unterschrift:		<b>20. Schriftliche Zustimmung der Verbringung durch die zuständige Behörde von (Land): PL</b> Zustimmung erteilt am: 17.02.2021 Zustimmung gültig von: 17.02.2021 bis: 31.08.2021 Name der zuständigen Behörde: Naczelny Inspektor Ochrony Środowiska Stempel und/oder Unterschrift: p.b. Marek Chibowski	
<b>21. Besondere Auflagen für die Zustimmung zu der Verbringung oder Gründe für die Erhebung von Einwänden:</b> DKO - 442/DE4506000019/5815/20-21			

(1) Gemäß dem Basler Übereinkommen erforderlich.

(2) Bei R12/R13- oder D13-D15-Verfahren auch einschlägige Informationen zu den evtl. nachfolgenden R12/R13- oder D13-D15-Anlagen und den nachfolgenden R1-R11- oder D1-D1-Anlagen beifügen, sofern erforderlich.

(3) Bei Verbringungen innerhalb der OECD auszufüllen, falls B. (i) anwendbar.

(4) Bei mehreren Verbringungen detaillierte Liste beifügen.

(5) Siehe Liste der Abkürzungen und Codes auf der folgenden Seite.

(6) Erforderliche Einzelheiten angeben.

(7) Liste beifügen, falls mehr als ein Transportunternehmen bzw. Erzeuger.

(8) Wenn aufgrund nationaler Rechtsvorschriften erforderlich.

(9) Falls gemäß dem OECD-Beschluss erforderlich.

**Anhang zum Notifizierungsformular DE 4506000019****Befördererliste****1. Transportunternehmen**

Registriernummer: ZPLS26152  
Name: Jan Rutkowsky Transport Ciezarowy – Handel Jan Rutkowsky  
Anschrift: Rubinowa 32, PL 59-900 Zgorzelec  
Kontaktperson: Jan Rutkowsky  
Tel.: 0048 756409232  
E-Mail: [Transportrutkowsky@wp.pl](mailto:Transportrutkowsky@wp.pl)  
Transportart (5): R

**2. Transportunternehmen**

Registriernummer: ZPLS26236  
Name: Krzysztof Ral Transport Towarowy  
Anschrift: Piszczowice 275, 59-800 Luban  
Kontaktperson: Krzysztof Ral  
Tel.: 0048 757217392  
E-Mail: [biuro743@wp.pl](mailto:biuro743@wp.pl)  
Transportart (5): R

**3. Transportunternehmen**

Registriernummer: ZPLPO1602  
Name: Zbigniew Zielinsky - Transport Ciezarowy  
Anschrift: Nawojow Luzycki 20, 59-800 Luban  
Kontaktperson: Zbigniew Zielinsky  
Tel.: 0048 513 842 189  
E-Mail: [trans.inter@interia.eu](mailto:trans.inter@interia.eu)  
Transportart (5): R



**4. Transportunternehmen**

Registriernummer: ZPLS261727  
Name: Marek Chapinski Transport Drogowo Ciezarowy Marek Chapinski  
Anschrift: Jana Pawla II 18/10, 59-600 Lwowek Slaski  
Kontaktperson: Marek Chapinski  
Tel.: 0048 606399818  
E-Mail: [chapinski59@gmail.com](mailto:chapinski59@gmail.com)  
Transportart (5): R

**5. Transportunternehmen**

Registriernummer: ZPLS262933  
Name: Wolak Jan, Wolak Ryszard - Transport Ciezarowy S.C.  
Anschrift: Kamionka Wielka 427, 33-334 Kamionka Wielka  
Kontaktperson: Wolak Jan, Wolak Ryszard  
Tel.: 0048 722136518  
E-Mail: [sawickaconsulting@gmail.com](mailto:sawickaconsulting@gmail.com)  
Transportart (5): R

**6. Transportunternehmen**

Registriernummer: ZPLP02733  
Name: Mrozik Szczepan Transport - Ciezarowy Roboty Ziemne  
Anschrift: Oleszna Podgórska 61, 59-623 Lubomierz  
Kontaktperson: Szczepan Mrozik  
Tel.: 0048 600994070  
E-Mail: [dispo@opentransport.pl](mailto:dispo@opentransport.pl)  
Transportart (5): R

**7. Transportunternehmen**

Registriernummer: ZPLS262404  
Name: Zdzislaw Chapinski – Transport Drogowy Ciezarowy Zdzislaw Chapinski  
Anschrift: Fryderyka Chopina 51, 59-600 Lwowek Slaski  
Kontaktperson: Zdzislaw Chapinski  
Tel.: 0048 501177930  
E-Mail: [zdzislaw.chapinski@gmail.com](mailto:zdzislaw.chapinski@gmail.com)  
Transportart (5): R

Begleitformular für grenzüberschreitende Verbringung von Abfällen

EU

1. Entspricht der Notifizierung Nr. <b>DE4506000019</b>		2. Fortlaufende Nummer / Gesamtzahl der Verbringungen: / 2000	
3. Exporteur - Notifizierender Registriernummer: / SD8613926 Name: Eigensche Trocken- und Umweltechnik GmbH Anschrift: Große Seite 67, 02748 Bernstadt a. d. Eigen OT Albersdorf, DE Kontaktperson: Frank Capek Tel.: +49 35874 24287 Fax: +49 35874 24244 E-Mail: info@etu-allbernsdorf.de		4. Importeur - Empfänger Registriernummer: / ZPLZ00002 Name: PRI - BAZALT REKULTYWACJA Sp. z o.o Anschrift: Rebiszów 200, 59-630 Mirsk, PL Kontaktperson: Izabela Sawicka Tel.: +48 75 783 91 58 Fax: +48 75 783 91 58 E-Mail: izabela.sawicka@pribazalt.pl	
5. Tatsächliche Menge: Tonnen (Mg): m <sup>3</sup> :		6. Tatsächliches Datum der Verbringung:	
7. Verpackung Art(en) 8. (W4) Besondere Handhabungsvorschriften Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>		Anzahl der Frachtlücke:	
8. a) 1. Transportunternehmen (3): Registriernummer: Name: Anschrift: Tel.: Fax: E-Mail:		8. b) 2. Transportunternehmen: Registriernummer: Name: Anschrift: Tel.: Fax: E-Mail:	
		8. c) Letztes Transportunternehmen: Registriernummer: Name: Anschrift: Tel.: Fax: E-Mail:	
----- Vom Beauftragten des Transportunternehmens auszufüllen -----		mehr als 3 Transportunternehmen (2) <input type="checkbox"/>	
Transportart Übergabedatum: Unterschrift:		Transportart Übergabedatum: Unterschrift:	
9. Abfallerzeuger (4;5;6): Registriernummer: / SD8613926 Name: Eigensche Trocken- und Umweltechnik GmbH Anschrift: Große Seite 67, 02748 Bernstadt a. d. Eigen OT Albersdorf, DE Kontaktperson: Frank Capek Tel.: +49 35874 24287 Fax: +49 35874 24244 E-Mail: info@etu-allbernsdorf.de Ort der Abfallerzeugung (2):		12. Bezeichnung und Zusammensetzung des Abfalls Boden und Steine mit Ausnahme derjenigen, die unter die 170503 fallen	
		13. Physikalische Eigenschaften (1): 2: Fest	
10. Beseitigungsanlage <input type="checkbox"/> oder Verwertungsanlage <input checked="" type="checkbox"/> Registriernummer: Name: PRI - BAZALT REKULTYWACJA Sp. z o.o Anschrift: Rebiszów 200, 59-630 Mirsk, PL Kontaktperson: Izabela Sawicka Tel.: +48 75 783 91 58 Fax: +48 75 783 91 58 E-Mail: izabela.sawicka@pribazalt.pl Ort der tatsächlichen Beseitigung / Verwertung (2): Gmina Mirsk Działka Nr. 199/4		14. Abfallidentifizierung (einschlägige Codes angeben) i) Basel Anlage VIII (oder IX, falls anwendbar) not listed ii) OECD-Code (falls abweichend von i): iii) EU-Abfallverzeichnis: 170504 iv) Nationaler Code im Ausfuhrland: 170504 v) Nationaler Code im Einfuhrland: 170504 vi) Sonstige (bitte angeben): vii) Y-Code: viii) H-Code (1): ix) UN-Klasse (1): x) UN-Kennnummer: xi) UN-Versandname: xii) Zollnummer(n) (HS):	
11. Beseitigungs- / Verwertungsverfahren D-Code / R-Code (1): R5			
15. Erklärung des Exporteurs - Notifizierenden / Erzeugers Ich erkläre hiermit, dass die obigen Informationen nach meinem besten Wissen vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Ich erkläre ferner, dass rechtlich durchsetzbare vertragliche Verpflichtungen schriftlich eingegangen wurden, alle für die grenzüberschreitende Verbringung erforderlichen Versicherungen Name: Datum: Unterschrift:			
16. Von sonstigen an der grenzüberschreitenden Verbringung beteiligten Personen auszufüllen, falls zusätzliche Informationen verlangt			
17. Eingang beim Importeur - Empfänger (falls keine Anlage): Datum: Name: Unterschrift			
<b>VON DER BESEITIGUNGS- / VERWERTUNGSANLAGE AUSZUFÜLLEN</b>			
18. Eingang bei der Beseitigungsanlage <input type="checkbox"/> oder Verwertungsanlage <input type="checkbox"/> Eingangsdatum in Empfang genommen: <input type="checkbox"/> Empfang verweigert * <input type="checkbox"/> In Empfang genommene Menge: Tonnen m <sup>3</sup> : Ungefähres Datum der Beseitigung/Verwertung: Beseitigungs-/Verwertungsverfahren (1): Name: Datum: Unterschrift:		19. Ich bescheinige hiermit, dass die oben beschriebenen Abfälle beseitigt/ verwartet worden sind. Name: Datum: Unterschrift und Stempel:	

(1) Siehe Liste der Abkürzungen und Codes auf der folgenden Seite.

(2) Erforderlichenfalls Einzelheiten angeben.

(3) Bei mehr als 3 Transportunternehmen sind die unter Nr 8 (a, b, c) verlangten Informationen beizufügen.

(4) Gemäß dem Basler Übereinkommen erforderlich.

(5) Liste beifügen, falls mehr als ein Abfallerzeuger.

(6) Wenn aufgrund nationaler Rechtsvorschriften erforderlich.